

Cordless Stereo Headphone System

Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Desembalaje

Compruebe si ha recibido lo siguiente:

- Transmisor **TMR-IF125R**
- Adaptador de alimentación de CA
- Cable conector (clavijas fono ↔ miniclavija estéreo)
- Batería de níquel-cadmio NC-AA (HJ)
- Auriculares **MDR-IF120**

MDR-IF125RK

Sony Corporation © 1996 Printed in Korea

Español

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

ADVERTENCIA
Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

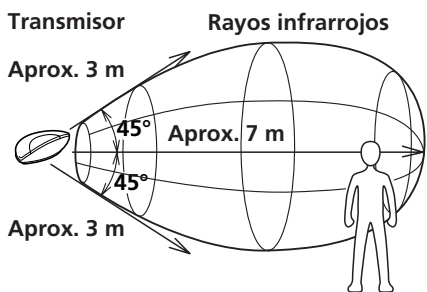
¡BIENVENIDO!

Muchas gracias por la adquisición del sistema de auriculares estéreo inalámbrico MDR-IF125RK. Antes de utilizar el sistema, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias. Algunas de las características son:

- Sistema inalámbrico que le permitirá escuchar un programa sin verse restringido por un cable.
- Área amplia de escucha horizontal, que ofrece un excelente sonido en prácticamente cualquier lugar de la sala.
- Casco autoajutable para adaptarse perfectamente a su cabeza.
- Control VOL (volumen) que ajusta el nivel de volumen de ambos canales.
- Batería suministrada para alimentar los auriculares.

Comunicación a través de rayos infrarrojos

En la ilustración siguiente se muestra el área aproximada cubierta por los rayos infrarrojos emitidos por el transmisor.

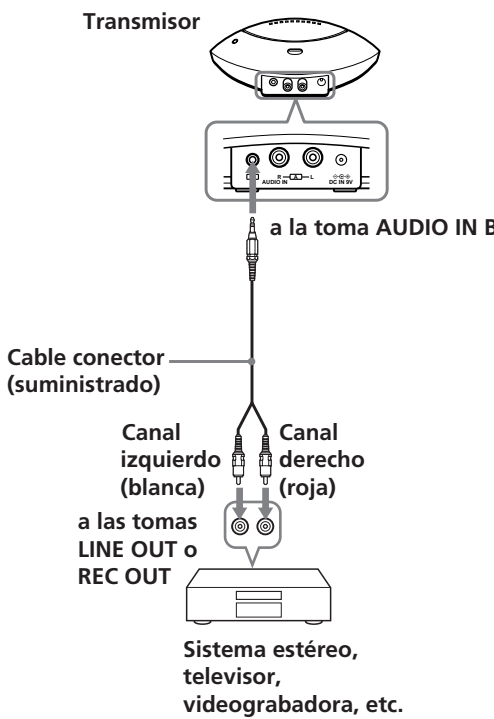


Notas

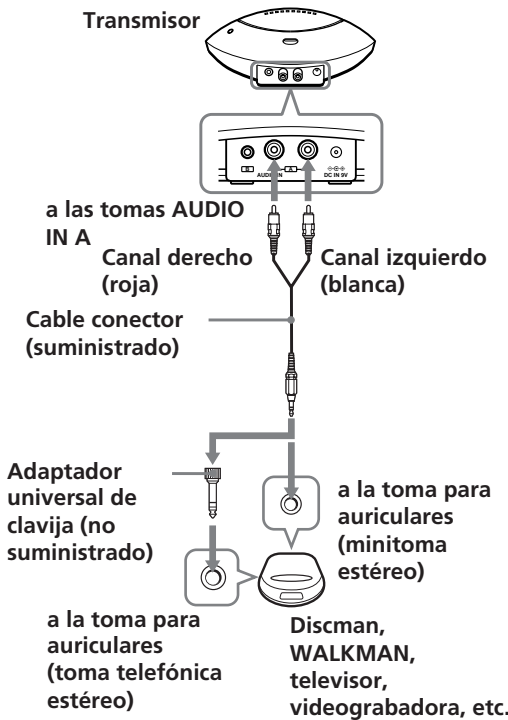
- Como este sistema utiliza la comunicación por rayos infrarrojos, el ruido de siseo aumentará a medida que se aleje del transmisor, incluso aunque se encuentre dentro del área mostrada en la ilustración. Si existe algún objeto entre el receptor y el transmisor, el sonido puede interrumpirse. Estos fenómenos son inherentes a la comunicación por rayos infrarrojos y no significan problema alguno del propio sistema.
- Los rayos infrarrojos no atravesarán paredes ni vidrios opacos. Por lo tanto, cerciórese de permanecer en la línea de visión del transmisor.
- Cuando utilice los auriculares dentro del área mostrada en el diagrama, el transmisor podrá colocarse delante, detrás, o al lado del oyente.
- El sonido de los auriculares puede variar dependiendo de la posición y del medio ambiente. Le sugerimos que utilice este sistema en la posición que ofrezca el mejor sonido posible.

Preparación del transmisor

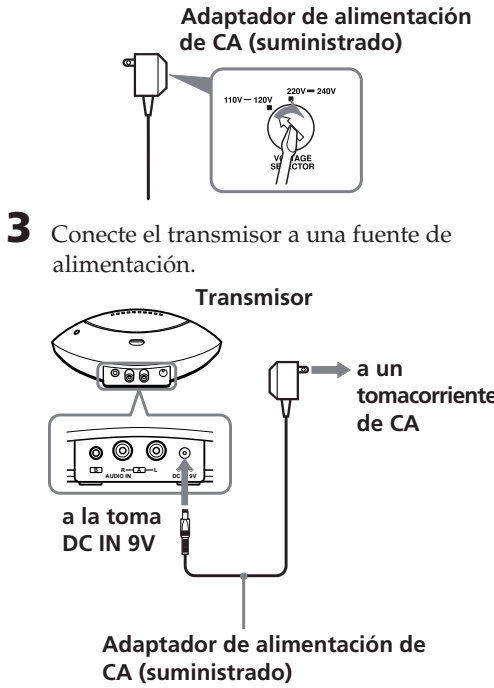
- 1 Conecte el transmisor al equipo de audio/vídeo. Elija una de las conexiones siguientes dependiendo del tipo de clavijas.
- ⓐ Conexión a las tomas LINE OUT o REC OUT.



- ⓑ Conexión a una toma para auriculares



- 2 Si su adaptador de alimentación de CA dispone de selector de tensión, antes de conectarlo a un tomacorriente de CA, ajústelo a la tensión de su zona con un destornillador.



Notas

- No realice la conexión a las tomas AUDIO IN A y B al mismo tiempo. Si lo hiciese, las señales de audio podrían mezclarse.
- Utilice solamente el adaptador de alimentación de CA suministrado. No utilice ningún otro tipo de adaptador de alimentación de CA.

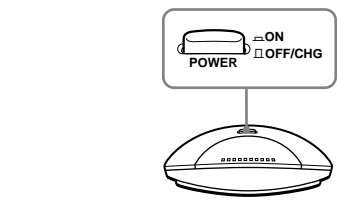


- Si el enchufe del adaptador de alimentación de CA no encaja en el tomacorriente de CA, utilice el adaptador de enchufe de CA suministrado.
- Cuando haya conectado el cable conector directamente a una toma para auriculares, la señal de audio no saldrá a través del canal derecho. En tal caso, utilice un adaptador de clavija PC-236HG vendido aparte.
- * WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.

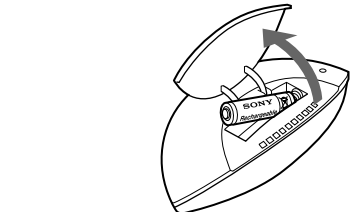
Carga de la batería

Los auriculares pueden alimentarse con la batería suministrada o con una pila (no suministrada). Antes de utilizar la batería suministrada, cárguela.

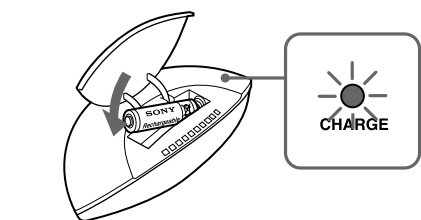
- 1 Cerciórese de que la alimentación del transmisor esté desconectada.



- 2 Abra la tapa del compartimiento de la batería/pila del caragador del transmisor.



- 3 Inserte la batería NC-AA (HJ) suministrada haciendo coincidir ⊕ y ⊖ de la misma con ⊕ y ⊖ del compartimiento de la batería/pila del cargador. El indicador CHARGE se encenderá y se iniciará la carga.



- 4 Cierre la tapa del compartimiento de la batería/pila del cargador del transmisor.

Tiempo de carga y duración de la batería

La carga completa de la batería durará unas 24 horas. La batería completamente cargada podrá alimentar los auriculares durante unos 35 horas. Una hora de carga de la batería permitirá hacer que los auriculares funcionen durante aproximadamente 1 hora y 30 minutos. minutos.

Notas

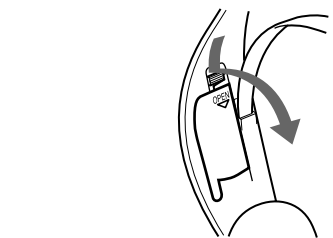
- Por motivos de seguridad, este sistema ha sido diseñado para cargar solamente la batería suministrada. Este sistema no podrá cargar otras baterías, incluso aunque posean la misma forma.
- Como para la carga se utiliza una corriente pequeña, no hay necesidad de preocuparse por la sobrecarga.
- Como este sistema no se ve afectado por el efecto de memoria de la batería de níquel-cadmio, la recarga de la batería suministrada antes de que se haya descargado completamente no supone ningún problema.
- Cuando conecte la alimentación del transmisor, el cargador de la batería no funcionará.

Cuándo recargar la batería

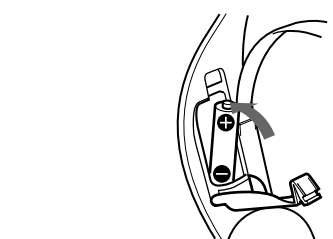
Recargue la batería suministrada cuando el indicador POWER de los auriculares se ilumine débilmente, y aumente el ruido de siseo. Si el indicador POWER se ilumina débilmente con una batería completamente cargada, habrá finalizado su duración útil. para adquirir una nueva batería, consulte a su proveedor Sony.

Preparación de los auriculares

- 1 Abra la tapa del compartimiento de la batería/pila de la parte interior izquierda del casco.



- 2 Inserte la batería NC-AA (HJ) suministrada haciendo coincidir ⊕ y ⊖ de la misma con ⊕ y ⊖ del interior del compartimiento de la batería/pila. Cerciórese de que la batería esté cargada.



- 3 Cierre la tapa del compartimiento de la batería/pila.

Utilización de una pila

Inserte la pila en el compartimiento de la batería/pila de los auriculares de la misma forma que la batería.

Duración de la pila

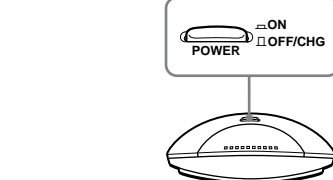
Pila	Horas aproximadas
Pila alcalina LR6/AM3 (N) Sony	100
Pila R6P/SUM-3 (NS) Sony	50

Cuándo reemplazar la pila

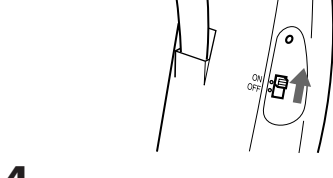
Reemplace la pila por otra nueva cuando el indicador POWER de los auriculares se encienda débilmente y el ruido de siseo aumente.

Escucha de un programa

- 1 Conecte la alimentación del equipo de audio/vídeo conectado al transmisor.
- 2 Conecte la alimentación del transmisor. Los emisores de rayos infrarrojos se encenderán.



- 3 Conecte la alimentación de los auriculares. El indicador de alimentación se encenderá en rojo.



- 4 Colóquese los auriculares.



- 5 Ajuste el volumen.

Función de silenciamiento

Si oye un ruido de siseo cuando se destruyan los rayos infrarrojos, o cuando utilice los auriculares fuera del alcance efectivo (consulte “Comunicación a través de rayos infrarrojos”), se activará la función de silenciamiento y no se oirá sonido a través de los auriculares. Para restablecer el sonido, acérquese al transmisor o elimine la obstrucción.

Después de haber escuchado un programa

Quítese los auriculares antes de desconectar su alimentación y la del transmisor. De lo contrario, podría oír cierto ruido cuando se cortasen repentinamente los rayos infrarrojos.

Nota

Cuando conecte la alimentación del transmisor, se encenderán los emisores de rayos infrarrojos. El brillo de los emisores puede no ser uniforme, pero esto no significa mal funcionamiento.

Precauciones

- Antes de utilizar el sistema, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local.
- La marca CE del sistema solamente será válida para productos vendidos en la Unión Europea.
- Cuando no vaya a utilizar los auriculares durante mucho tiempo, extraígalas la pila para evitar el daño que podría causar el electrólito de la misma en caso de fugarse.
- Cuando no vaya a utilizar el transmisor durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de alimentación de CA del tomacorriente de CA tirando del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- No deje el sistema de auriculares estéreo inalámbrico en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor, ni a la humedad.

Notas sobre los auriculares Cuidado de sus oídos

Evite utilizar los auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos desaconsejan utilizar los auriculares para escuchar continuamente a gran volumen. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizar los auriculares.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y no molestar a quienes se encuentren a su alrededor.

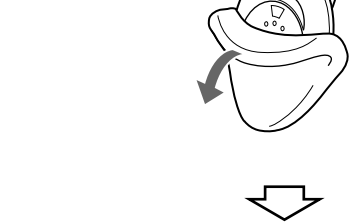
Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema que el manual no pueda resolver, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Cuando los auriculares o el transmisor necesiten reparación, lleve ambos a su proveedor Sony.

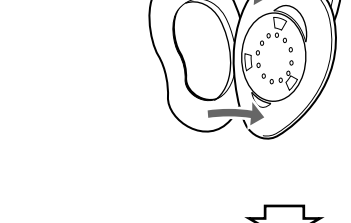
Reemplazo de las almohadillas auriculares

Cuando las almohadillas auriculares se ensucien o dañen, póngase en contacto con su proveedor Sony y reemplácelas como se muestra en la ilustración siguiente.

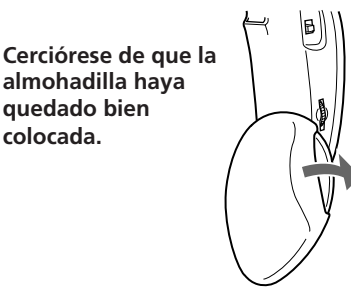
Extraiga la almohadilla auricular firando de ella.



Coloque la nueva almohadilla en el auricular como se ilustra.



Cerciórese de que la almohadilla haya quedado bien colocada.



Solución de problemas

Carencia de sonido/sonido amortiguado

- ➔ Conecte en primer lugar la alimentación del transmisor y de los auriculares, y después colóquese los auriculares.
- ➔ Compruebe la conexión del equipo de audio/vídeo o del adaptador de alimentación de CA.
- ➔ Compruebe si la alimentación del equipo de audio/vídeo está conectada.
- ➔ Si el transmisor está conectado a la toma para auriculares, aumente el volumen del equipo de audio/vídeo conectado. (El nivel apropiado será alrededor de 5 o 6 del control de volumen.)
- ➔ La función de silenciamiento está activada.
 - Compruebe si hay algún objeto entre el transmisor y los auriculares.
 - Utilice los auriculares cerca del transmisor.
- ➔ Cambie la posición y el ángulo del transmisor.
- ➔ El indicador POWER de los auriculares se ilumina débilmente.
 - Cargue la batería suministrada. Si no hay indicios de mejora, consulte a su proveedor Sony.
 - Reemplace la batería/pila de los auriculares.

Distorsión

- ➔ Si el transmisor está conectado a una toma para auriculares, reduzca el volumen del equipo de audio/vídeo conectado. (El nivel apropiado será alrededor de 5 o 6 del control de volumen.)
- ➔ Cargue la batería suministrada.
- ➔ Reemplace la batería/pila de los auriculares.

Ruido fuerte de fondo

- ➔ Acérquese al transmisor. A medida que se aleje del transmisor, es posible que se oiga más ruido. Esto es inherente a la comunicación por rayos infrarrojos, y no significa un problema de la propia unidad.
 - ➔ Compruebe si hay algún objeto entre el transmisor y los auriculares.
 - ➔ Compruebe si los sensores de rayos infrarrojos están cubiertos con sus manos o con su pelo.
 - ➔ Cambie la posición o el ángulo del transmisor.
 - Está utilizando los auriculares cerca de una ventana en la que la luz del sol es demasiado intensa.
 - ➔ Corra las cortinas o cierre la persiana para cortar la luz solar, o utilice los auriculares alejados de la luz solar.
 - ➔ Si el transmisor está conectado a la toma para auriculares, aumente el volumen del equipo de audio/vídeo. (El nivel apropiado será alrededor de 5 o 6 del control de volumen.)
 - ➔ Cargue la batería suministrada.
 - ➔ Reemplace la batería/pila de los auriculares.

Especificaciones

Generales

Sistema de modulación	En frecuencia
Frecuencia portadora	Canal derecho: 2,8 MHz Canal izquierdo: 2,3 MHz
Respuesta en frecuencia	18 – 22.000 Hz

Transmisor TMR-IF125R

Fuente de alimentación	La toma DC IN 9V acepta la alimentación suministrada por el adaptador de alimentación de CA para utilizarse con las tensiones siguientes:
Lugar de adquisición	Tensión de alimentación

EE.UU./Canadá	120 V CA, 60 Hz
Reino Unido	230 – 240 V CA, 50 Hz
Europa	220 – 230V CA, 50 Hz
Otros países	220 – 230 V CA, 50/60 Hz o 120 V CA, 60 Hz
Japón (excepto el modelo para el territorio de Japón)	110 – 120 V /220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Entrada de audio

Dimensiones	Tomas fono/minitoma estéreo
Masa	Aprox. 152 x 40 x 72 mm (an/al/prf) Aprox. 88 g

Auriculares MDR-IF120

Fuente de alimentación	1,5 V CC, 1 pila R6 (tamaño AA)
Masa	Aprox. 130 g, incluyendo la pila

Accesorios opcionales

- Adaptador de clavija
 - PC-236HG (minitoma estéreo ↔ miniclavija monoaural)
 - PC-234HG (minitoma estéreo ↔ clavija telefónica estéreo)
- Cables conectores
 - RK-C510HG/RK-C515HG/RK-C520HG (clavija fono × 2 ↔ clavija fono × 2)
 - RK-G136HG (miniclavija estéreo ↔ miniclavija estéreo)
 - RK-G129HG (miniclavija estéreo ↔ clavija fono × 2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

WAARSCHUWING

Wij willen u er op wijzen dat enige afstelling of aanpassing van de apparatuur die niet staat beschreven in deze gebruiksaanwijzing uw garantie ongeldig kan maken.

Welkom!

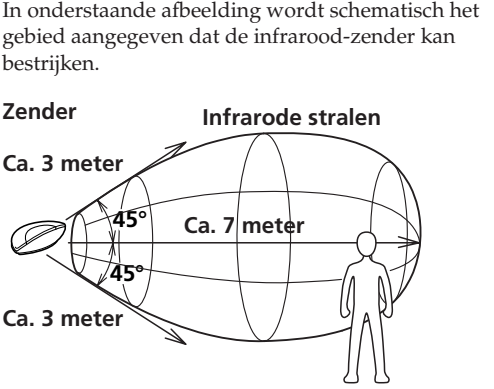
Hartelijk dank voor uw aankoop van de Sony MDR-IF125RK snoerloze hoofdtelefoon. Alvorens u dit apparaat in gebruik neemt, is het beter deze gebruiksaanwijzing even aandachtig door te lezen; bewaar de gebruiksaanwijzing voor eventuele naslag.

Een aantal voordelen van dit apparaat zijn:

- Door het snoerloze systeem kunt u vrij naar muziek luisteren, ongehinderd door een snoer.
- Uitgestrekt luistergebied, zodat u praktisch overal in de kamer een uitstekende geluidskwaliteit hoort.
- Verstelbare hoofdband die zich bij het opzetten perfect aan uw hoofd aanpast.
- Met de volumeregelaar (VOL) stelt u de geluidsterkte voor de linker en de rechter oorschelp tegelijk in.
- Bijgeleverde oplaadbare batterij voor de stroomvoorziening van de hoofdtelefoon.

Reikwijdte van de infrarode stralen

In onderstaande afbeelding wordt schematisch het gebied aangegeven dat de infrarood-zender kan bestrijken.



Opmerkingen

- Aangezien de signaaloverdracht afhankelijk is van de infrarode stralen, kan het gebeuren dat u wat ruis hoort als u de hoofdtelefoon op iets te grote afstand van de zender gebruikt, ook al blijft u binnen het hierboven aangegeven bereik. Als er een obstakel tussen de hoofdtelefoon en de zender komt, kan het geluid soms wegvallen. Dit verschijnsel doet zich voor bij infrarode signaaloverdracht en duidt niet op storing in de werking van het apparaat.
- De infrarode stralen kunnen niet door een scheidingswand of een ondoorzichtige glasplaat heenringen; houd er dus rekening mee dat u zich voor ontvangst binnen het zicht van de infrarood-zender moet bevinden.
- Zolang u zich met de hoofdtelefoon maar bevindt binnen de reikwijdte van de infrarood-zender, zoals aangegeven in de afbeelding, maakt het niet uit of de zendeenheid ergens vóór, naast of achter u staat.

- De kwaliteit van de geluidswegerve is afhankelijk van de plaats, de afstand en de omstandigheden tijdens het luisteren. Als de klank niet naar wens is, kunt u door uitproberen de plaats voor de beste weergave bepalen.

Uitpakken

Kontroleer of de volgende onderdelen alle aanwezig zijn:

- Infrarood-zender **TMR-IF125R**

- Netspanningsadapter

- Aansluitsnoer (tulpstekkers ↔ stereo ministekker)

- Ni-Cd oplaadbare batterij, type NC-AA (HJ)

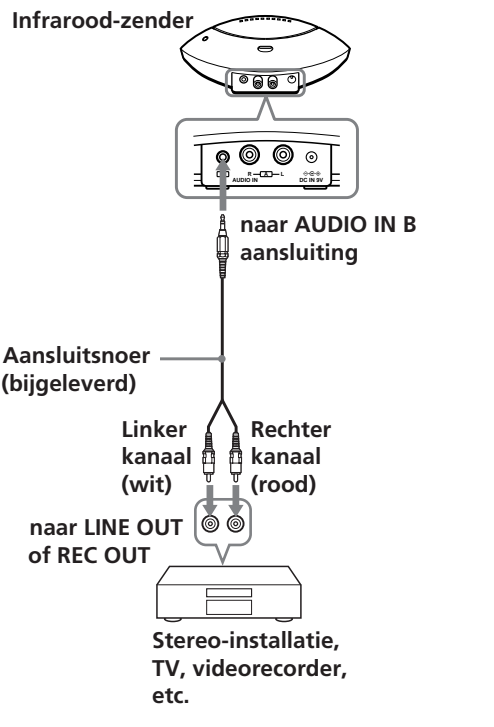


- Hoofdtelefoon **MDR-IF120**

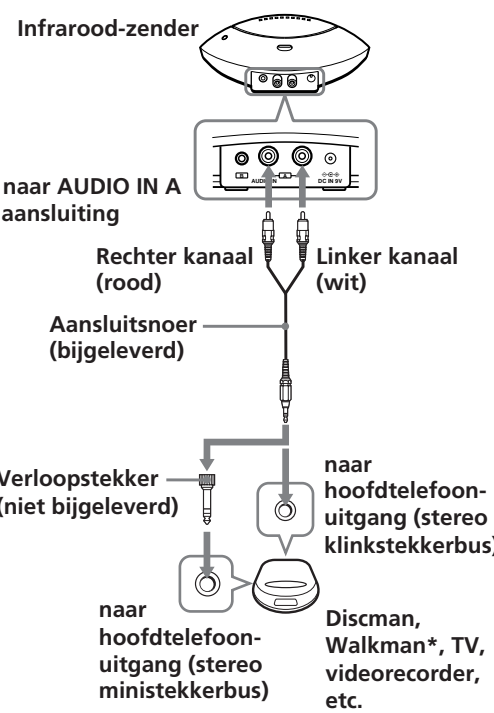
Aansluiten van de zender

1 Sluit de zender op de te beluisteren audio/video-apparatuur aan. Kies de wijze van aansluiting afhankelijk van het type uitgangsaansluiting van de geluidsbron.

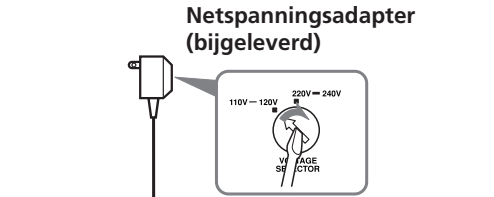
- ⓐ Aansluiten op LINE OUT of REC OUT aansluitingen:



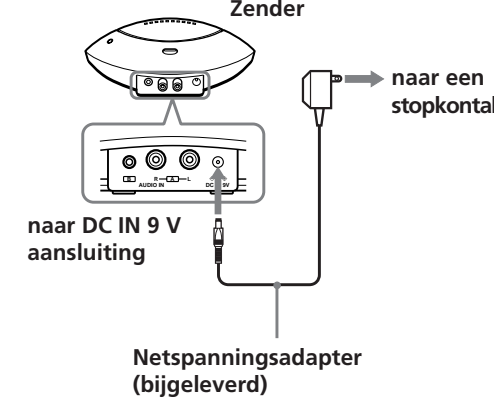
- ⓑ Aansluiten op een hoofdtelefoon-uitgang:



2 Als uw netspanningsadapter is voorzien van een spanningskiezer, stelt u *deze* dan met behulp van een schroevendraaier in op de plaatselijke netspanning, alvorens u de de stekker in het stopkontakt steekt.



3 Sluit de infrarood-zender aan op een voedingsbron.



Opmerkingen

- Tracht niet de AUDIO IN A en B aansluitingen tegelijk te gebruiken, anders kunnen de verschillende geluidsignalen vreemd gemengd doorkomen.
- Gebruik voor stroomvoorziening uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter. Sluit nooit een ander type netspanningsadapter aan.



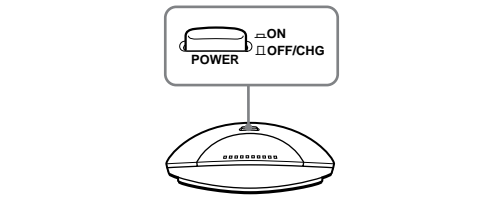
- Als de stekker van de netspanningsadapter niet in het stopkontakt past, kunt u de bijgeleverde lichtnet-verloopstekker gebruiken.
- Als u dit apparaat via het bijgeleverde aansluitsnoer rechtstreeks aansluit op een mono oortelefoon-aansluiting, dan zal er geen geluid door de rechter oorschelp worden weergegeven. Om in dit geval via beide oorschelpen geluid te horen, dient u de aansluiting te maken via de los verkrijgbare PC-236HG verloopstekker.

* WALKMAN is een gedeponeerd handelsmerk van de Sony Corporation.

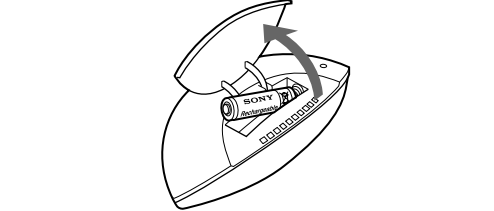
Opladen van de oplaadbare batterij

Voor de stroomvoorziening van de hoofdtelefoon kunt u de bijgeleverde oplaadbare batterij gebruiken of een gewone staafbatterij (niet bijgeleverd). De bijgeleverde batterij dient u voor het gebruik als volgt op te laden.

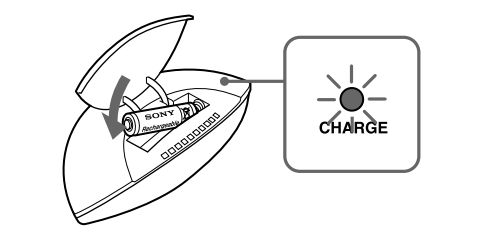
1 Zorg dat de infrarood-zender is uitgeschakeld.



2 Open het batterijdeksel van de infrarood-zender.



3 Plaats de bijgeleverde oplaadbare NC-AA (HJ) batterij in het batterijvak, met de ⊕ en ⊖ polen in de richting die in het batterijvak staat aangegeven. Nu gaat het CHARGE lampje branden en begint het opladen.



4 Sluit het batterijdeksel van de infrarood-zender.

Oplaadtijd en gebruiksduur van de oplaadbare batterij

Het opladen van de bijgeleverde oplaadbare batterij duurt ongeveer 24 uur. Met de volledig opgeladen batterij kunt u de hoofdtelefoon ongeveer 35 uur lang gebruiken.

Na een uur lang opladen van de batterij zult u de hoofdtelefoon ongeveer 1 uur en 30 minuten lang kunnen gebruiken.

Opmerkingen

- Dit systeem is uitsluitend geschikt voor het opladen van de bijgeleverde oplaadbare batterij. U kunt hiermee geen andere batterij opladen, ook al heeft deze dezelfde vorm.
- Aangezien er voor het opladen slechts een klein elektrisch stroompje wordt gebruikt, hoeft u zich geen zorgen te maken dat de batterij overladen raakt.
- Deze snoerloze stereo hoofdtelefoon heeft geen last van het geheugeneffectt waaraan NiCd batterijen onderhevig zijn; u kunt de bijgeleverde batterij dan ook zonder enig bezwaar weer opladen voor de batterij geheel leeg is.
- Zolang de infraroodzender is ingeschakeld, kan er geen batterij worden opgeladen.

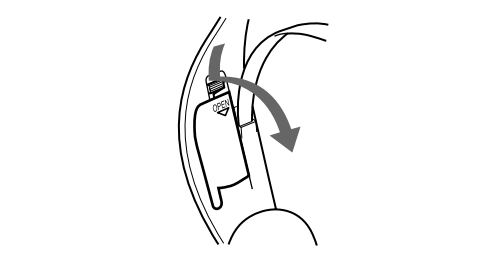
Wanneer de batterij op te laden

Wanneer het POWER spanningslampje van de hoofdtelefoon nog maar zwak oplicht en de ruis in de weergave toeneemt, dient u de bijgeleverde batterij op te laden.

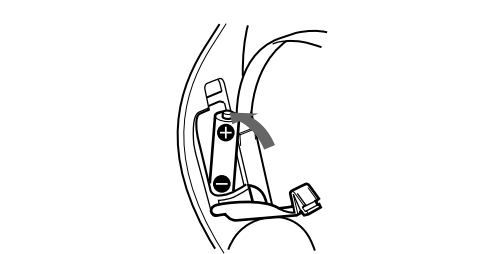
Als het POWER spanningslampje ook na volledig opladen nog maar zwak oplicht, is de oplaadbare batterij versleten. Neem voor de aanschaf van een nieuwe oplaadbare batterij contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Gereedmaken van de hoofdtelefoon

1 Open het deksel van het batterijvak aan de linker binnenzijde van de hoofdband.



2 Plaats de bijgeleverde oplaadbare NC-AA (HJ) batterij in het batterijvak, met de ⊕ en ⊖ polen in de richting die in het batterijvak staat aangegeven. Zorg wel eerst dat de batterij is opgeladen.



3 Sluit het deksel van het batterijvak.

Gebruik van een gewone staafbatterij

Plaats een gewone staafbatterij net zo in het batterijvak van de hoofdtelefoon als de oplaadbare batterij.

Batterij	Gebruik in uren, ongeveer
Sony LR6/Sony AM3(N) alkali-batterij	100
Sony R6P/Sony SUM-3(NS) batterij	50

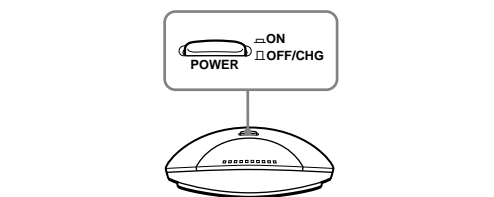
Wanneer de batterij te vervangen

Vervang de batterij door een nieuwe wanneer het POWER spanningslampje van de hoofdtelefoon nog maar zwak oplicht en de ruis in de weergave toeneemt.

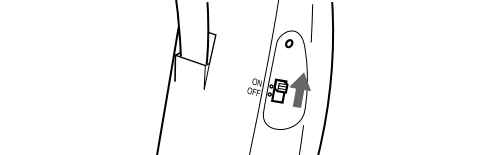
Luisteren via de hoofdtelefoon

1 Schakel de audio/video-apparatuur die is aangesloten op de infrarood-zender in.

2 Schakel de infrarood-zender in. De infrarood-emitters lichten op.



3 Schakel de hoofdtelefoon in. Het spanningslampje licht rood op.



4 Zet de hoofdtelefoon op.



5 Stel de geluidsterkte naar wens in.

Dempingsfunctie

Als er zich een obstakel tussen de infrarood-zender en de hoofdtelefoon bevindt en de storing wordt te sterk of als de hoofdtelefoon buiten het bereik van de zender wordt gebruikt (zie “Reikwijdte van de infrarode stralen”), wordt de dempingsfunctie ingeschakeld en zal er geen weergave via de hoofdtelefoon zijn. Zodra u het obstakel verwijderd of weer binnen het bereik van de zender komt, zal er weer geluid klinken.

Na gebruik van de hoofdtelefoon

Neem de hoofdtelefoon af, alvorens de hoofdtelefoon en de infrarood-zender uit te schakelen. Anders zult u bijgeluiden horen wanneer de infrarode stralen plotseling wegvallen.

Opmerking

Wanneer de zender wordt ingeschakeld, lichten de infrarood-emitters op. De helderheid van de emitters zal niet altijd gelijk zijn. Dit duidt echter niet op storing in de werking van het apparaat.

Voorzorgsmaatregelen

- Kontroleer voor het inschakelen eerst of de bedrijfsspanning van het apparaat wel overeenkomt met het voltage van het plaatselijk lichtnet.
- Het CE merk op het apparaat geldt alleen voor produkten die in de Europese Unie worden verkocht.
- Wanneer u van plan bent de hoofdtelefoon geruime tijd niet te gebruiken, verwijder dan de batterij uit het batterijvak. Dit om schade door eventuele batterijlekage en corrosie te voorkomen.
- Verbreek de aansluiting van de netspanningsadapter op het stopkontakt, wanneer u denkt de infrarood-zender geruime tijd niet te gebruiken. Trek voor het verbreken van de aansluiting op het stopkontakt altijd aan de stekker en nooit aan het snoer zelf.
- Plaats de snoerloze stereo hoofdtelefoon niet in de buurt van een warmtebron zoals een kachel of radiator, noch op plaatsen met direct zonlicht, warmte of vocht.

Opmerkingen over de hoofdtelefoon

Denk om uw gehoor

Vermijd het langdurig luisteren naar een luid ingestelde hoofdtelefoon. Dit zou kunnen leiden tot beschadiging van uw gehoor. Als uw oren suizen, dient u de geluidsterkte te verminderen of liever de hoofdtelefoon een tijdje niet te gebruiken.

Houd rekening met anderen

Houd de geluidsterkte altijd binnen redelijke grenzen, zodat u geluid van buitenaf kunt horen en geen overlast veroorzaakt voor anderen in uw omgeving.

Mocht u vragen of problemen met betrekking tot het apparaat hebben die niet in deze gebruiksaanwijzing aan de orde komen, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

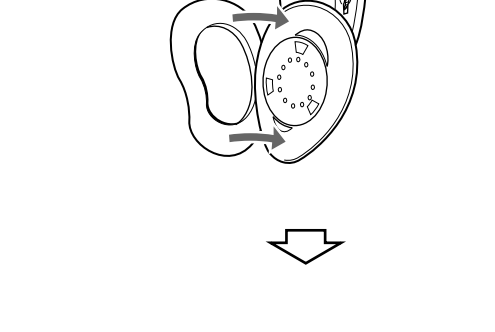
Voor eventuele reparaties dient u zowel de hoofdtelefoon als de infrarood-zender mee te nemen naar de Sony handelaar.

Vervangen van de oorkussentjes

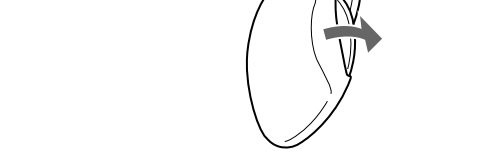
Als de oorkussentjes vuil of beschadigd zijn, raadpleeg uw Sony dealer dan en vervang de oorkussentjes zoals in onderstaande afbeeldingen is aangegeven.



Plaats het nieuwe oorkussentje op de oorschelp, zoals in de afbeelding aangegeven.



Zorg dat het oorkussentje stevig om de oorschelp zit.



Verhelpen van storingen

- Geen geluid/Gedempt geluid**
- ➔ Schakel eerst de infrarood-zender en de hoofdtelefoon in en zet dan pas de hoofdtelefoon op.
 - ➔ Controleer de aansluitingen van de audio/video-apparatuur en/of de netspanningsadapter.
 - ➔ Controleer of de audio/video-apparatuur is ingeschakeld.
 - ➔ Als de infrarood-zender op de hoofdtelefoon-uitgang is aangesloten, stelt u dan de volumeregelaar van de audio/video-apparatuur wat hoger in. (Meestal zal een stand rond 5 of 6 ruim voldoende zijn.)
 - ➔ De dempingsfunctie is in werking getreden.
 - Controleer of er zich een obstakel tussen de infrarood-zender en de hoofdtelefoon bevindt.
 - Ga met de hoofdtelefoon wat dichtner naar de infrarood-zender toe.
 - Zet de infrarood-zender op een andere plaats of in een andere richting.
 - ➔ Het POWER spanningslampje van de hoofdtelefoon licht nog maar zwak op.
 - Laad de bijgeleverde batterij op. Als dit geen verbetering brengt, neemt u dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.
 - Vervang de batterij in de hoofdtelefoon door een nieuwe.
- Vervorming in de weergave**
- ➔ Als de infrarood-zender op de hoofdtelefoon-uitgang is aangesloten, stelt u dan de volumeregelaar van de audio/video-apparatuur wat lager in. (Meestal zal een stand rond 5 of 6 ruim voldoende zijn.)
 - ➔ Laad de bijgeleverde batterij op.
 - ➔ Vervang de batterij in de hoofdtelefoon door een nieuwe.
- Storende achtergrond-geluiden**
- ➔ Ga met de hoofdtelefoon wat dichtner naar de infrarood-zender toe. Naarmate u zich verder van de infrarood-zender verwijderd, kan er meer ruis in de weergave klinken. Dit verschijnsel is normaal bij infrarode signaaloverdracht en duidt niet op een storing in de werking van het apparaat.
 - ➔ Verwijder eventuele obstakels tussen de infrarood-zender en de hoofdtelefoon.
 - ➔ Controleer of de infrarood-sensors niet door uw haar, handen of een voorwerp worden afgedekt.
 - ➔ Zet de infrarood-zender op een andere plaats of in een andere richting.
 - U gebruikt de hoofdtelefoon te dicht bij een venster waar erg helder zonlicht binnenkomt.
 - ➔ Sluit de gordijnen of zonnewering of ga met de hoofdtelefoon iets verder uit de zon zitten.
 - ➔ Als de infrarood-zender op de hoofdtelefoon-uitgang is aangesloten, stelt u dan de volumeregelaar van de audio/video-apparatuur wat hoger in. (Meestal zal een stand rond 5 of 6 ruim voldoende zijn.)
 - ➔ Laad de bijgeleverde batterij op.
 - ➔ Vervang de batterij in de hoofdtelefoon door een nieuwe.